

## BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS

2016 m. lapkričio 15 d. Nr. ST-151/DS-1  
Vilnius

Kalėjimų departamentas prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos (toliau – Kalėjimų departamentas), atstovaujamas direktorės Živilės Mikėnaitės, veikiančios pagal Kalėjimų departamento prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos teisingumo ministro 2012 m. vasario 28 d. įsakymu Nr. 1R-58, ir Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (toliau – Tarnyba), atstovaujama direktorės Alinos Jakavonienės, veikiančios pagal Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnybos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2005 m. spalio 20 d. nutarimu Nr. 1114, toliau vadinami šalimis, sudaro šią Bendradarbiavimo sutartį (toliau – Sutartis):

### I. BENDRADARBIAVIMO TIKSLAS IR SRITIS

1. Kalėjimų departamentas ir Tarnyba susitaria bendradarbiauti nepilnamečių, esančių probacijos tarnybų priežiūroje ir laisvės atėmimo vietose, gerovės srityje rengiant teisės aktų projektus, vykdant bendrus nacionalinius ir tarptautinius projektus, organizuojant bendrus nacionalinius ir tarptautinius praktinius, edukacinius ir kitokio pobūdžio renginius, plėtojant specialistų kompetencijų tobulinimą, gerosios patirties perėmimą ir kitas veiklas pagal Sutarties šalims priskirtą kompetenciją.

2. Prioritetinė bendradarbiavimo sritis – nepilnamečių asmenų teisių ir geriausių interesų užtikrinimas.

### II. SUTARTIES ŠALIŲ TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

3. Kalėjimų departamentas turi teisę:

3.1. dalyvauti rengiant ir įgyvendinant bendrus projektus, tyrimus, renginius ir kitas bendras veiklas pagal nustatytus Sutarties šalių poreikius;

3.2. pagal kompetenciją ir galimybes konsultuoti Tarnybą nepilnamečių (linkusių nusikalsti, nusikaltusių) teisių ir teisėtų interesų užtikrinimo ir kitais su bendradarbiavimo sritimi susijusiais klausimais.

4. Kalėjimų departamentas įsipareigoja pagal galimybes ir kompetenciją teikti Tarnybai informaciją, reikalingą bendroms veikloms su bendradarbiavimo sritimi susijusiais klausimais įgyvendinti.

5. Tarnyba turi teisę:

5.1. dalyvauti rengiant ir įgyvendinant bendrus projektus, tyrimus, renginius ir kitas bendras veiklas pagal nustatytus Sutarties šalių poreikius;

5.2. pagal kompetenciją ir galimybes konsultuoti Kalėjimų departamentą nepilnamečių teisių ir teisėtų interesų užtikrinimo ir kitais su bendradarbiavimo sritimi susijusiais klausimais.

6. Tarnyba įsipareigoja pagal galimybes ir kompetenciją teikti Kalėjimų departamentui informaciją, reikalingą bendroms veikloms su bendradarbiavimo sritimi susijusiais klausimais įgyvendinti.

7. Sutarties šalys įsipareigoja skatinti abipusį bendradarbiavimą laisvės atėmimo vietose ar probacijos tarnybų priežiūroje esančių nepilnamečių teisių ir geriausių interesų apsaugos klausimais, pagal galimybes įtraukdamos viena kitą į vykdomus bei planuojamus nepilnamečių nusikalstamumo prevencijos efektyvinimui organizuojamus renginius (konferencijas, seminarus ir pan.), vykdomus ar planuojamus vykdyti projektus, specialistų pasitarimus, rengiamus teisės aktus.



8. Sutarties šalys bendru sutarimu ir priimtinomis sąlygomis gali susitarti dėl kitų su Sutarties vykdymu susijusių įsipareigojimų bei tenkančių atsakomybių. Toks susitarimas turi būti raštiškai patvirtintas abiejų šalių.

9. Sutartis yra grindžiama geranorišku ir abipusiai naudingu Sutarties šalių tarpusavio bendradarbiavimu siekiant įgyvendinti Sutartyje numatytą tikslą.

### III. FINANSINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

10. Sutartis nenustato turtinių-finansinių Sutarties šalių įsipareigojimų. Visos bendros veiklos, susijusios su Sutarties nuostatų įgyvendinimu ir reikalaujančios finansinių, papildomų žmogiškųjų bei kitokių išteklių, vykdomos pagal atskirus raštiškus Sutarties šalių susitarimus.

### IV. SUTARTĮ ĮGYVENDINANTYS PADALINIAI

11. Sutartį įgyvendina Tarnyba ir Kalėjimų departamentas, veikdamas kartu su jam pavaldžiomis įstaigomis.

### V. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

12. Visi ginčai tarp Sutarties šalių, kilę dėl Sutarties vykdymo, yra sprendžiami derybų būdu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

### VI. KONFIDENCIALIOS INFORMACIJOS APSAUGA

13. Bendradarbiavimo metu sukurti rezultatai (ataskaitos, projektų paraiškos, veiklos planai, kiti dokumentai, jeigu juose pateikiama informacija, susijusi su Sutarties šalių komercinėmis, profesinėmis ar tarnybinėmis paslaptimis, bei kita tretiesiems asmenims neskelbtina informacija ir pan.) laikomi konfidencialia informacija.

14. Sutarties šalys bei jų darbuotojai įpareigojami neplatinti konfidencialios informacijos trečiosioms šalims negavus raštiško sutikimo iš kitos Sutarties šalies. Atskirais atvejais Sutarties šalių darbuotojai gali būti įpareigojami pasirašyti konfidencialios informacijos saugojimo / neatskleidimo sutartis.

15. Konfidencialios informacijos atskleidimas laikytinas konfidencialumo pareigos bei Sutarties sąlygų pažeidimu.

16. Konfidencialumo pareigos pažeidimas gali pasireikšti tiek veikimu, tiek neveikimu.

### VII. SUTARTIES GALIOJIMO TERMINAS, NUTRAUKIMO SĄLYGOS

17. Sutartis pradeda galioti nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 24 mėnesius. Jei nei viena iš Sutarties šalių prieš 30 kalendorinių dienų iki Sutarties galiojimo pabaigos raštu nepareiškia apie jos nutraukimą, Sutartis laikoma pratęsta dar 12 mėnesių. Sutarties galiojimas negali būti ilgesnis kaip 36 mėnesiai.

18. Sutartis gali būti nutraukta Sutarties šalių susitarimu arba vienos iš jų iniciatyva, apie tai įspėjant kitą Sutarties šalį raštu ne vėliau kaip prieš 30 kalendorinių dienų.

19. Sutartis gali būti papildyta arba pakeista atskiru Sutarties šalių susitarimu.

20. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai yra neatskiriama jos dalis ir galioja tik tuo atveju, jeigu jie sudaryti raštu ir patvirtinti abiejų Sutarties šalių parašais.

21. Sutartis sudaryta dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Sutarties šaliai.

## VIII. KITOS SĄLYGOS

22. Sutarties šalys patvirtina, kad susipažino su Sutartimi ir suprato jos turinio esmę.  
 23. Esant duomenų pasikeitimui, viena Sutarties šalis per 20 darbo dienų raštu praneša kitai Sutarties šaliai apie esamus pasikeitimus, taip netrukdydama tinkamam tolimesniam Sutarties vykdymui.

## IX. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

Kalėjimų departamentas  
 prie Lietuvos Respublikos  
 teisingumo ministerijos  
 Juridinio asmens kodas 288697120  
 L. Sapiegos g. 1, LT-10312 Vilnius  
 Tel. (8 5) 271 9003  
 Faks. (8 5) 275 2778  
 El. p. kaldep@kaldep.lt

Direktorė

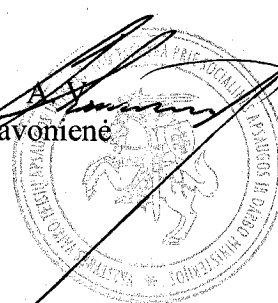
Živilė Mikėnaitė



Valstybės vaiko teisių apsaugos ir  
 įvaikinimo tarnyba prie  
 Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos  
 Juridinio asmens kodas 188752021  
 A. Vivulskio g. 13, 03221 Vilnius  
 Tel. (8 5) 231 0928,  
 Faks. (8 5) 231 0927  
 El. p. info@vaikoteises.lt

Direktorė

Alina Jakavonienė



Kalėjimų departamentas  
 prie LR teisingumo ministerijos  
 Probacijos skyriaus viršininkas

Simonas Nikartas

2016-10-13

Kalėjimų departamento  
 direktoriaus pavaduotojas  
 Antanas Laurinėnas  
 2016-10-07

Kalėjimų departamento prie  
 LR teisingumo ministerijos  
 Teisės skyriaus vyriausiasis specialistas

Karolis Barėkis

2016-10-06

Kalėjimų departamento prie Lietuvos  
 Respublikos teisingumo ministerijos  
 direktoriaus pavaduotojas

Remigijus Norvaisis

Bendrojo skyriaus viršininkė

Neringa Stagiienė

2016-10-04

Probacijos skyriaus  
 vyriausioji specialistė  
 Gintarė Burdakovaitė  
 2016-10-06

Probacijos skyriaus  
 vyriausioji specialistė

Renata Katinaitė-Lodh